

Рецензія
на освітньо-професійну програму
«Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад
(англійська мова)»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
галузі знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»
спеціальності В11 «Філологія»
спеціалізації В11.10 «Прикладна лінгвістика»
освітньої кваліфікації – бакалавр філології
(за спеціалізацією В11.10 «Прикладна лінгвістика»)

Освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад (англійська мова)» є сучасною, науково обґрунтованою та відповідає актуальним тенденціям розвитку прикладної лінгвістики, перекладознавства й цифрової гуманітаристики. Її зміст сформовано з урахуванням вимог галузевого Стандарту для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, загальноєвропейської парадигми стратегічного розвитку суспільства, актуальних трансформацій освітнього простору України, а також впливу глобалізаційних процесів і динамічних потреб ринку праці.

Рецензована освітньо-професійна програма спрямована на оновлення змісту вищої освіти та забезпечення якісної підготовки конкурентоспроможних фахівців, здатних ефективно виконувати актуальні й суспільно значущі практичні завдання у сфері прикладної лінгвістики та перекладацької діяльності. У структурі програми чітко окреслено мету, завдання та профіль підготовки, визначено систему загальних і фахових компетентностей, сформованих на основі провідних теоретичних засад, концепцій і принципів прикладної лінгвістики та перекладознавства. Важливо, що програмні результати навчання логічно структуровані, послідовно узгоджені з визначеними компетентностями та орієнтовані на формування у здобувачів здатності до аналітичного мислення, міждисциплінарної інтеграції знань і практичного застосування сучасних лінгвістичних підходів. Така концептуальна побудова програми забезпечує її цілісність, наукову обґрунтованість і відповідність сучасним вимогам до підготовки фахівців у галузі прикладної лінгвістики.

Логіка побудови освітньо-професійної програми характеризується чіткою послідовністю вивчення навчальних дисциплін та їх взаємоузгодженістю, що відображено у структурно-логічній схемі ОПП. Така організація освітнього процесу

повністю відповідає сучасним вимогам до вищої освіти та забезпечує поетапне формування професійних компетентностей. Обов'язкові й вибіркові компоненти програми репрезентують збалансовану систему підготовки, спрямовану на всебічне опанування лінгвістичних дисциплін у прикладному вимірі. Водночас вагомою складовою є інтеграція інформаційно-комунікаційних технологій та засвоєння базових знань у галузі охорони здоров'я, що підвищує практичну спрямованість програми та відповідність сучасним професійним викликам.

Зміст освітньо-професійної програми вирізняється цілісністю та збалансованістю, що реалізується через інтеграцію мовної підготовки, прикладного лінгвістичного та інформаційно-технологічного компонентів, а також фахово-орієнтованого блоку медичної терміносистеми й перекладу. Передусім освітньо-професійна програма передбачає ґрунтовну підготовку в галузі прикладної лінгвістики та сучасних цифрових технологій, що реалізується через такі дисципліни, як «Основи прикладної лінгвістики», «Корпусна лінгвістика», «Сучасні інформаційні технології в прикладній лінгвістиці», «Інструменти ШІ в прикладній лінгвістиці», «Сучасні технології автоматизованого перекладу», «Комп'ютерна графіка та вебдизайн» тощо. Зазначені освітні компоненти спрямовані на формування в здобувачів умінь працювати з мовними даними, застосовувати цифрові інструменти та здійснювати аналіз текстових корпусів.

З огляду на те, що англійська мова є провідною мовою міжнародної медичної науки та забезпечує ефективну комунікацію в глобалізованому професійному середовищі, актуальним є передбачений в освітньо-професійній програмі синтез фахової лінгвістичної та загальномедичної підготовки. Такий підхід сприяє формуванню у здобувачів здатності до міжкультурної професійної взаємодії у сфері охорони здоров'я. Водночас загальномедичний компонент програми має виразну мовну спрямованість і передбачає опанування базової спеціалізованої термінології галузі, зокрема англійською мовою, що є необхідною умовою здійснення професійної діяльності у сфері медичного перекладу. Відтак важливе місце в програмі посідає дисципліна «Практичний курс англійської мови», доповнена курсом «Практичний курс англійської мови в галузі охорони здоров'я», що забезпечує формування високого рівня іншомовної професійної комунікативної компетентності.

Виважений добір і логічний розподіл обов'язкових і вибіркових компонентів освітньо-професійної програми засвідчують глибоке розуміння її розробниками – д. філол. н., проф. Луцак С. М. (гарантом ОПП), к. філол. н., доц. Венгринович Н. Р. та

та к. філол. н., доц. Косило Н. В – сучасних тенденцій розвитку філології та прикладної лінгвістики, а також актуальних запитів освітнього й професійного середовища. Освітні компоненти програми спрямовані на формування фахових компетентностей, розвиток аналітичного мислення, уміння працювати з інформацією та здатності до ефективної професійної комунікації.

Отже, освітньо-професійна програма Івано-Франківського національного медичного університету «Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад (англійська мова)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» за спеціальністю В11 «Філологія» відповідає спеціалізації В11.10 «Прикладна лінгвістика», вимогам стандарту вищої освіти та сучасним запитам ринку праці.

Рецензент:

кандидат філологічних наук, доцент
доцент кафедри українського мовознавства
і прикладної лінгвістики
Черкаського національного університету
імені Богдана Хмельницького



Алла ТАРАН

